



Fig.1. Attenzione!! Il sistema di ritenuta D-D Rings è efficace esclusivamente se il nastro è infilato correttamente negli anelli di tenuta, vedi Fig.1. Attenzione!! Il terminale del nastro non deve mai essere sfilato dagli anelli. Attenzione!! Nel caso, per eventuali operazioni di pulizia o manutenzione, il nastro venga sfilato dagli anelli, procedere a ripristinare il corretto acciamento come indicato in Fig.1. Una volta infilato il nastro, indossa il casco e stringi come da istruzioni specifiche, tenendo le prove di tenuta e scalzamento del casco. Attenzione!! Il bottone rosso sul terminale del nastro ha esclusivamente la funzione di evitare lo sventolio del capo libero dello stesso Fig.2; non ha funzione di ritenuta. Il sistema è preavvertito di un eventuale cavo con l'allarmamento acustico, se acciennato o sofficiente freddo, come indicato in Fig.3.

le provviste di un nastro rosso per l'atterraggio rapido, per azionarlo è sufficiente tirando come indicato in Fig.1. **Attention!** Utilizza il nastro rosso solo per togliere il casco; mai durante la guida.

Warning! The D-D Rings retention system effectively works only if the strap has been properly introduced into the retention rings, see Fig.1. **Warning!** Never remove the strap end from the rings. **Warning!** If, while cleaning or performing maintenance, the strap slips off the rings, properly fasten the strap again as shown in Fig.1. Once the strap has been introduced into the rings, wear the helmet and fasten it as per specific instructions, checking retention and take off procedures. **Warning!** The red fastener on the strap end is merely used to prevent the free strap end from fluttering, Fig.2; it is part of the retention system. Moreover, the system is equipped with a quick release red strap. Just pull as indicated in Fig.3 to activate it. **Warning!** Use the red strap only to remove the helmet; never use it while riding.

Achtung!! Das Rückhaltesystem D-D Rings ist nur dann effektiv, wenn der Riemen korrekt in die Halteringe eingezogen ist!

I, siehe A, 1 Achtung! Das Riemensem der Ringe darf keinesfalls aus den Ringen gezogen werden, **Achtung!** Sollte der Riegel bei eventuellen Reinigungs- oder Pflegevorgängen aus den Ringen gezogen werden, muss dieser wieder korrekt gezogen werden, wie in Abb. 1 gezeigt. Nachdem der Riemen eingezogen wurde, den Helm aufsetzen und den Riemen häuf der spezifischen Anweisungen anziehen. Dabei das Aufsetzen und das Abstreifen des Helms erneut probieren, **Achtung!** Der Rote Druckknopf am Riemensem dient ausschließlich dazu, Abb. 2, dass der Riemer nicht im Wind flattert. Er ist keiner Rückhaltesicherung gehörig außerdem ein roter Riemen zum schnellen Lösen. Dazu

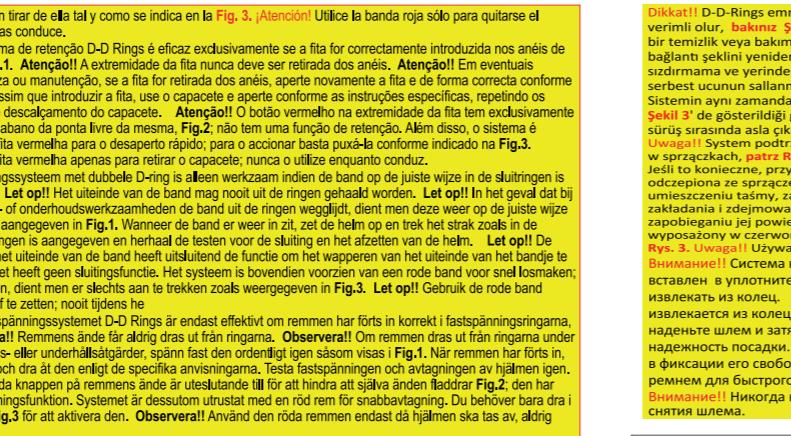
Ach am Riemen ziehen, wie in Abb. 3 gezeigt. Achtung!! Den rote Riemen nur zum Abnehmen des Helms verwenden. Helm keinesfalls während der Fahrt damit öffnen.

Attention !! Le système de rétention D-D Rings est efficace uniquement si le ruban est inséré correctement dans les étanchéités, voir Fig.1. **Attention !!** Ne faites jamais sortir l'extrémité du ruban des bagues. **Attention !!** Si, pour éventuelles opérations de nettoyage ou entretien, le ruban est ôté des anneaux, effectuez le bon lâchage comme montré à la Fig.2. Après avoir inséré le ruban, enfilez le casque, serrez selon les instructions spécifiques, et répétez ensuite les essais mettant et ôtant le casque. **Attention !!** Le bouton rouge sur l'extrémité du ruban n'a que la fonction d'empêcher le dégagement du bout libré, Fig.2. Il n'a pas la fonction de rétention. Le système est équipé aussi d'une sangle rouge pour le remplacement rapide : pour l'actionner il suffit de tirer comme indiqué sur la Fig.3. **Attention !!** N'enlevez pas la sangle rouge ...Pozor! Upřímně vám vyzývám pásce na nosadu na hlavu. Vezměte si pozor! Červená pásek používáte pro rychlou nahradu.

[Atención] El Sistema de cierre D-D Rings es eficaz exclusivamente si la correa se encuentra correctamente introducida en el sistema.

Atención: El Sistema de cierre D-D® Rings es efectivo exclusivamente si la correa se encuentra correctamente instalada en lasanillas de sujeción, véase Fig. 1. **Atención:** El extremo de la correa no debe extenderse nunca de las anillas. **Atención:** En caso de que, debido a eventuales operaciones de limpieza y mantenimiento, saque la correa de las anillas, proceda a establecer su correcto complemento tal y como se indica en la Fig. 1. Una vez que haya introducido la correa, pongáse el collar y ajustélo según las instrucciones específicas, repitiendo las pruebas de sujeción y desacelaración del casco. **Atención:** El collar situado en el extremo de la correa está destinado a avisar que el extremo libre de la misma quedó suelto Fig. 2, no lo quite ni lo cambie por otro collar.

ta ninguna función de sujeción. Además, el sistema está equipado con una banda roja de anclaje rápido, para



!!! Fastspændingsystemet med DD-ringe er kun effektivt, hvis remmen er indsats korrekt i holderingenene, se også! Remmens endestykke må aldrig tages ud af ringene. Vær opmærksom! Hvis remmen tages ud af ringen eller vedligeholdelse, skal den korrekte fastspænding genoprettes som vist på Fig.1. Når remmen er på, og remmen strammes ifølge vejledningen. Gentag prøvningerne af hjelmens fastspænding og opmærksom! Den røde knap på remmens endestykke har udelukkende til formål at undgå, at remmens fri

Fig.2. Den tungerer ikke som fastspænding. Systemet omatter desuden en rød rem til at løse hjelmen som vist på Fig.3 for at løse. **Vær opmærksom!** Brug kun den røde rem for at tage hjelmen af, og gør det hurtigt!

Ideen suontamiseksi veda sitä **Kuvassa 3** osoitettuun tapaan. **Varoitus!!** Käytä punalista niin vähän päästäsi: ei koskaan ajoin aikana.

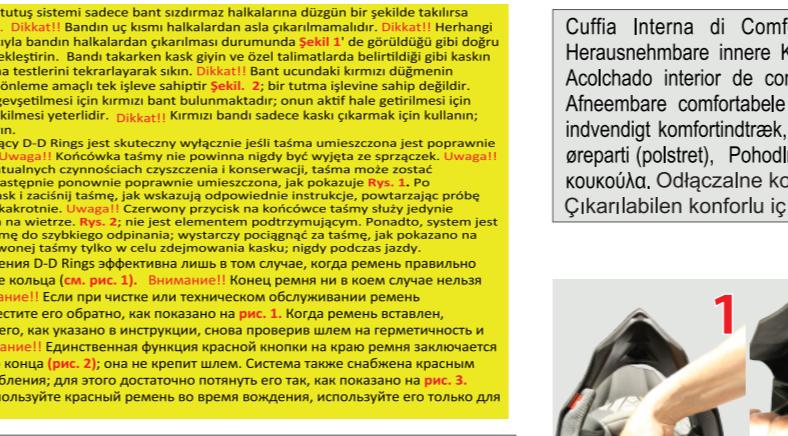
holdsystemet D-Rings virker bare dersom båndet er plassert riktig i festeringene. **Se Fig.1.** **Advarsel!** Det aldrig dras ut av ringen! **Advarsel!** Hvis du fjerner båndet fra ringene under rengjøring eller test det igjen som vist i Fig.1. Når båndet er på plass, tar du på hjelmen og strammer i samsvar med ruller på nyt til hjelmen sitter skikkelig og kan fernes på riktig måte. **Advarsel!** Den røde båndet skal ikke kun designet for å hindre at båndet blaffer (Fig.2), og har ingen festefunksjon. Systemet er dessuten ikke ment for rask slakkning. Dra i det som vist i Fig.3. **Advarsel!** Det røde båndet skal bare brukes når du tar av hjelmen.

systém D-D Rings je účinný pouze za předpokladu, že je nások doručován protažený přes upínací kroužky.

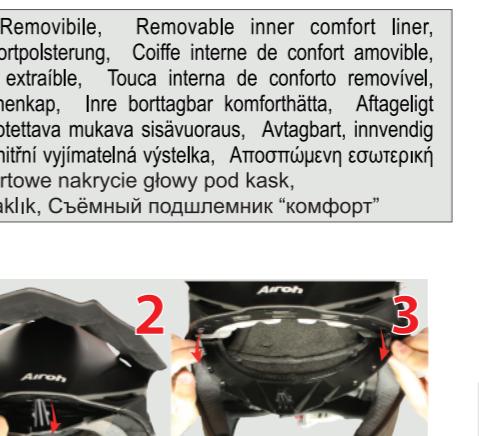
Systém D-D Rings je úplný pomocí kroužky, že je pásek správně protázen přes upínací kroužky, nikdy nevytahujte konec pásku z kroužku. **Pozor!** Použijte ho za účelem udržít ci čistě potřeba uchytit. Zároveň využijte závěšek, který je uvedeno na obr.1. Po protážení pásku si přibružněte podle příslušných pokynů. Zkontrolujte pevné učazení a zkuste přibružit vicekrát sundat z hlavy. Při pásku slouží pouze k zamezení vlny volného konce (**Obr.2**). Nemá žádnou upínací funkci. Systém páskem pro rychlé poholení. Stačí páskem zatahnout, jak je uvedeno na obr.3. **Pozor!** Červený kroužek je určen pro sundávání přibry. Nikdy ním přibružit neotevřejte za jízdu.

1. Προσοχή!! Το άκρο του λουριού δεν πρέπει ποτέ να βγαίνει από τους δακτύλιους. **Προσοχή!!** Σε

τυχόν καθαρόμενο ή συντηρήσι, το λουρί θγει από τους δύσκολους, συνέδεται το ζανά σωτάρι όπως Εἰκ. 1. Μόλις ποτησθείτε το λουρί, φορώντας το κράνος, και πλέοντας σύμφωνα με τις ειδικές οδηγίες, η συγκρατείται και δεν βγαίνει από το κράνος. **Προσοχή!** Το κοκκινό κούμπωμα στο άκρο του λουριού πατήστε την κίνηση του ελεύθερου άκρου του ίδιου Εἰκ. 2, δεν χρησιμεύει για συγκράτηση. Το συστήμα κοκκινού λουρι για γρήγορη ράλλωρα, για να τεθεί σε λεπτούργια αρκεί να το τραβήξετε όπως Εἰκ. 3. **Προσοχή!** Χρησιμοποιείτε το κοκκινό λουρι μόνο για να αφαρέστε το κράνος, ποτέ ενώ



Frontschutz, Visière, Visera, Frontal, Klappe, Solskärm, Frontstykke, Τέισο, Pokrywa osłonna kasku, Kask siperi, Козырёк



A close-up photograph of the strap and buckle area of the goggles. The strap is black with a textured pattern and a silver-colored metal buckle.



edni masky , Εσωτερική υποσταγώνου , İç çenelik , Wewnętrzna szczeka ,
утренний подбородник

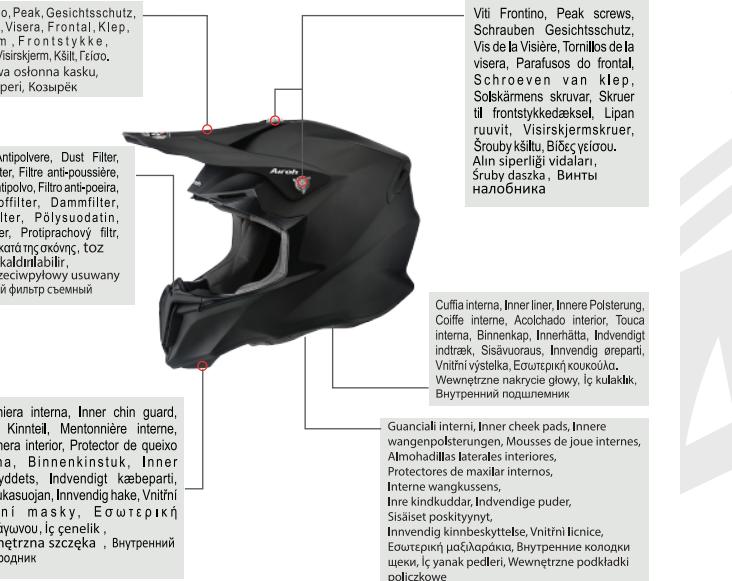




SEMBLING



	<p>. La società Locatelli S.p.A. dedica ogni responsabilità per danni provocati da cadute, anche accidentali, dalle quali dovessero derivare ammaccature.</p> <p>. Locatelli S.p.A. accepts no responsibility for damages resulting from accidental falls that could provoke dents and/or abrasions.</p> <p>. Das Unternehmen Locatelli S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund eines Herabfallens des Produktes, durch das Beulen und/oder Abscherungen entstehen, selbst wenn dies versehentlich geschieht.</p> <p>. La société Locatelli S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés par les chutes, même accidentelles, pouvant produire des bosses.</p> <p>. Locatelli S.p.A. no se hace responsable de los daños causados por caídas, aun siendo accidentales, que puedan provocar abolladuras.</p> <p>. Locatelli S.p.A. isenta-se de qualquer responsabilidade pelos danos provocados por quedas, ainda que sejam causados por quedas acidentais.</p> <p>. Locatelli S.p.A. aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door valen, die leiden tot deukjes.</p> <p>. Locatelli S.p.A. avsäger sig allt ansvar för skador som orsakats av fall från fordonet, även om det handlar om olycksfall.</p> <p>. Locatelli S.p.A. frågagär sig ethvert ansvar för skader förårsaget under fald, herunder også om dette forekommer som stødmærker.</p> <p>. ei vastaa myös satunnaisesta kaatumisesta aiheutuvista vahingoista, joista saattaa aiheuttaa jopa vakavia seurauksia.</p> <p>. basier seg et hvert ansvar for skader som skyldes fall (også tilfældige) som forårsaker bulker og/eller hul i produktet.</p> <p>. Locatelli S.p.A. odmítá jakoukoliv odpovědnost za škody vzniklé pády, i náhodnými, které mohou způsobit poškození produktu.</p> <p>. Locatelli S.p.A. δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από πτώσεις, ακόμη και κατά τη στιγμή που δημιουργούνται βαθιουλώματα.</p> <p>. Locatelli S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez upadki, także przypadkowe, które mogą spowodować obrażenia.</p> <p>. A şirketi, kaza ile olsa bile eziplmelerden kaynaklanabilecek böyle herhangi bir sorumluluğu kabul etmez.</p> <p>. Locatelli S.p.A. не несёт ответственности за ущерб, причинённый в результате падения, даже случайных, которые могут привести к появлению повреждений.</p>	<p>Frontin Visière Solskär Lippa, V Pokryv Kask si</p> <p>Filtre A Staubfilter Filter an Antistatic Støvfilt Støvfilt Фільтр filter фильтр пилосос</p> <p>Mentor Inne Mentor intern Hakskyl Sisälle Před սոցօգն Wewin подбор</p>
--	---	--



ssori, Accessories, Zubehör, Accessoires, Accesorios, Acessórios, Accessoires, Tillbehör, Tilbehør, Lisävarusteet, Tilbehørf, Příslušenství, Αξεσουάρα, Aksesuarlar, Аксессуары



ELLI S.p.A.
sistenza, 5/A
Almeno S.Bartolomeo (BG), Italy
035 553 101 Fax +39 035 553 093
roh.com e-mail: info@airoh.com

